

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN DỊCH VỤ CÔNG ÍCH QUẬN 3

BÁO CÁO CỦA BAN GIÁM ĐỐC

Ban Giám đốc Công ty Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên Dịch vụ Công ích Quận 3 ("Công ty") trình bày bản Báo cáo này và Báo cáo tài chính cho năm tài chính kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2015 đã được kiểm toán.

1. Thông tin chung

Công ty Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên Dịch vụ Công ích Quận 3 tên bằng tiếng nước ngoài là District 3 Public Services Company Limited hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên ngày 01 tháng 10 năm 2010 và đăng ký thay đổi lần thứ 4 ngày 17 tháng 12 năm 2015 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp.

Một số nội dung chính của Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp như sau:

- Tên Doanh nghiệp : Công ty TNHH MTV Dịch vụ Công ích Quận 3.
- Tên bằng tiếng nước ngoài : District 3 Public Services Company Limited.
- Trụ sở chính đặt tại : 200B Võ Văn Tần, Phường 5, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh.
- Người đại diện theo pháp luật : Bà Vũ Thị Tường Vy, Chức danh: Giám đốc.
- Vốn điều lệ : 48.251.000.000 VND.
- Thuế suất thuế thu nhập doanh nghiệp : Thuế suất phổ thông theo quy định hiện hành.
và ưu đãi về thuế thu nhập doanh nghiệp
- Các loại thuế khác : Theo quy định hiện hành tại thời điểm nộp thuế hàng năm.

2. Lĩnh vực hoạt động kinh doanh

- Hoạt động công ích: Quản lý, duy tu các công trình giao thông, công trình đô thị theo phân cấp (cầu đường, hệ thống thoát nước, công viên cây xanh, chiếu sáng vỉa hè, vệ sinh đô thị). Hoạt động kinh doanh khác: Xây dựng công trình giao thông, công trình đô thị, san lấp nền. Sửa chữa trùng tu các loại xe chuyên dùng của Công ty và khách hàng. Kinh doanh vật tư vận tải. Xây dựng công trình dân dụng, công nghiệp. Trang trí nội thất. Quản lý, cho thuê, bảo dưỡng và nâng cấp nhà thuộc sở hữu nhà nước giao nhận quản lý (kể cả bán nhà theo chế độ quy định). Tham gia công tác giải tỏa, đền bù, và xây dựng bố trí tái định cư (theo hạng mục chỉ tiêu, kế hoạch nhà nước giao). Lập dự án đầu tư và tư vấn đấu thầu và hợp đồng kinh tế. Thiết kế xây dựng công trình dân dụng - công nghiệp. Thiết kế xây dựng công trình hạ tầng kỹ thuật đô thị. Quản lý dự án, thực hiện dịch vụ thủ tục về giấy phép xây dựng sửa chữa, hoàn công công trình xây dựng. Mua bán và hợp thức hóa nhà ở. Đo vẽ và xác nhận tỷ lệ % còn lại của nhà xưởng các loại. Xây dựng công trình đường ống cấp thoát nước. Lập dự án đầu tư chuyên ngành cấp thoát nước. Mua bán máy vi tính, phần mềm máy tính và các thiết bị ngoại vi. Đào tạo dạy nghề và tư vấn tin học. Cho thuê mặt bằng kinh doanh. Kinh doanh nhà. Mua bán vật liệu xây dựng. Kinh doanh vận tải hành khách theo hợp đồng. Vận tải hàng hóa bằng đường bộ. Định giá bất động sản; sàn giao dịch bất động sản. Thi công trồng, chăm sóc cây xanh. Xây dựng công viên. Duy tu bảo quản công viên. Kinh doanh hoa kiểng, cá kiểng. Dịch vụ giữ xe.

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN DỊCH VỤ CÔNG ÍCH QUẬN 3

BÁO CÁO CỦA BAN GIÁM ĐỐC

3. Hội đồng thành viên và Ban Giám đốc

Hội đồng thành viên

Họ và tên

Chức vụ

Ông Trần Phước Dũng

Chủ tịch

Bà Vũ Thị Tường Vy

Thành viên

Ông Dương Văn Hai

Thành viên

Ban Giám đốc

Họ và tên

Chức vụ

Bà Vũ Thị Tường Vy

Giám đốc

Ông Dương Văn Hai

Phó Giám Đốc

Ông Nguyễn Đắc Vinh

Phó Giám Đốc

Ông Nguyễn Trường Phi

Phó Giám Đốc

4. Tình hình tài chính và kết quả hoạt động kinh doanh

Chi tiết tình hình tài chính tại ngày 31 tháng 12 năm 2015 và kết quả hoạt động kinh doanh cho năm tài chính kết thúc cùng ngày được trình bày trong Báo cáo tài chính đính kèm.

Đơn vị tính (VND)

	<u>Năm nay</u>	<u>Năm trước</u>
Tổng thu nhập	97.417.230.110	88.856.932.080
Tổng chi phí	90.746.670.110	83.858.318.139
Lợi nhuận kế toán sau thuế	6.670.560.000	4.998.613.941

5. Sự kiện sau ngày kết thúc niên độ

Ban Giám đốc Công ty khẳng định không có sự kiện nào xảy ra sau ngày 31 tháng 12 năm 2015 cho đến thời điểm lập Báo cáo này cần thiết phải được điều chỉnh số liệu hay công bố trong Báo cáo tài chính.

6. Kiểm toán viên độc lập

Công ty TNHH Kiểm Toán AS (ASCO) là kiểm toán độc lập cho Báo cáo tài chính từ ngày 01 tháng 01 năm 2015 đến ngày 31 tháng 12 năm 2015 của Công ty Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên Dịch vụ Công ích Quận 3.

7. Trách nhiệm của Ban Giám đốc với Báo cáo tài chính

Ban Giám đốc của Công ty chịu trách nhiệm lập Báo cáo tài chính và đảm bảo Báo cáo tài chính đã phản ánh một cách trung thực và hợp lý tình hình tài chính của Công ty tại ngày 31 tháng 12 năm 2015 cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và các luồng lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày. Trong việc lập các Báo cáo tài chính này, Ban Giám đốc được yêu cầu phải:

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN DỊCH VỤ CÔNG ÍCH QUẬN 3

BÁO CÁO CỦA BAN GIÁM ĐỐC

- Lựa chọn các chính sách kế toán thích hợp và áp dụng các chính sách này một cách nhất quán;
- Thực hiện các đánh giá và ước tính một cách hợp lý và thận trọng;
- Trình bày các nguyên tắc kế toán đang được áp dụng, tùy thuộc vào sự khác biệt trọng yếu công bố và giải trình trong Báo cáo tài chính;
- Lập các Báo cáo tài chính trên cơ sở nguyên tắc hoạt động liên tục trừ trường hợp không thể cho rằng Công ty sẽ tiếp tục hoạt động;
- Thiết lập, thực hiện và duy trì hệ thống kiểm soát nội bộ nhằm ngăn chặn và phát hiện gian lận và sai sót;

Ban Giám đốc chịu trách nhiệm đảm bảo việc các sổ sách kế toán thích hợp được lưu giữ để phản ánh tình hình tài chính của Công ty, với mức độ chính xác hợp lý tại bất kỳ thời điểm nào và cũng chịu trách nhiệm về việc quản lý các tài sản của Công ty và do đó phải thực hiện các biện pháp thích hợp để ngăn chặn và phát hiện các hành vi gian lận và các vi phạm khác.

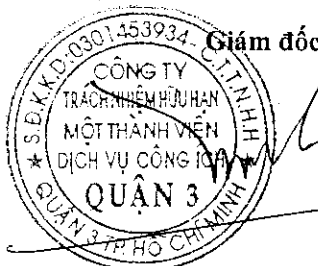
Ban Giám đốc đã cam kết rằng Công ty đã tuân thủ những yêu cầu nêu trên trong việc lập các Báo cáo tài chính.

8. Phê duyệt Báo cáo tài chính

Chúng tôi phê duyệt các Báo cáo tài chính kèm theo. Các Báo cáo này phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính của Công ty tại ngày 31 tháng 12 năm 2015, kết quả hoạt động kinh doanh và các luồng lưu chuyển tiền tệ trong năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với chuẩn mực và chế độ kế toán Việt Nam hiện hành và các quy định pháp lý có liên quan.

Tp. Hồ Chí Minh, Ngày 23 tháng 01 năm 2016 

Thay mặt và đại diện Ban Giám đốc



Vũ Thị Tường Vy



AS AUDITING COMPANY

63A Vo Van Tan St., Ward 6, Dist.3, HCM City

Tel : (84.8) 39301277 - 39301278 Fax : (84.8) 39301395

E-mail: ktas@vnn.vn website: www.kiemtoanas.com.vn

Số: 012.02.16/AS

BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

Kính gửi: **HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN VÀ BAN GIÁM ĐỐC**

CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN DỊCH VỤ CÔNG ÍCH QUẬN 3

Chúng tôi đã kiểm toán báo cáo tài chính kèm theo của Công ty Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên Dịch vụ Công ích Quận 3, được lập ngày 23 tháng 01 năm 2016 từ trang 06 đến trang 25, bao gồm Bảng cân đối kế toán tại ngày 31 tháng 12 năm 2015, Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, Báo cáo lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày và Bản thuyết minh báo cáo tài chính.

Trách nhiệm của Ban Giám đốc

Ban Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm về việc lập và trình bày trung thực và hợp lý báo cáo tài chính của Công ty theo chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính và chịu trách nhiệm về kiểm soát nội bộ mà Ban Giám đốc xác định là cần thiết để đảm bảo cho việc lập và trình bày báo cáo tài chính không có sai sót trọng yếu do gian lận hoặc nhầm lẫn.

Trách nhiệm của Kiểm toán viên

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về báo cáo tài chính dựa trên kết quả của cuộc kiểm toán. Chúng tôi đã tiến hành kiểm toán theo các chuẩn mực kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi tuân thủ chuẩn mực và các quy định về đạo đức nghề nghiệp, lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu báo cáo tài chính của Công ty có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và thuyết minh trên báo cáo tài chính. Các thủ tục kiểm toán được lựa chọn dựa trên xét đoán của kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong báo cáo tài chính do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện đánh giá các rủi ro này, kiểm toán viên đã xem xét kiểm soát nội bộ của Công ty liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính trung thực, hợp lý nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của Công ty. Công việc kiểm toán cũng bao gồm đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Ban Giám đốc cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể báo cáo tài chính.

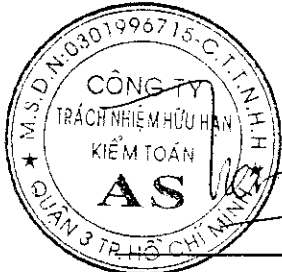
Chúng tôi tin tưởng rằng các bằng chứng kiểm toán mà chúng tôi đã thu thập được là đầy đủ và thích hợp làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của chúng tôi.

Ý kiến của Kiểm toán viên

Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu tình hình tài chính của Công ty Trách nhiệm hữu hạn Một thành viên Dịch vụ Công ích Quận 3 tại ngày 31 tháng 12 năm 2015, cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.

Tp. Hồ Chí Minh, Ngày 25 tháng 01 năm 2016

Công ty TNHH Kiểm Toán AS



Võ Thị Ngọc Tiên

Phó Giám đốc

Số Giấy CN ĐKHN kiểm toán:

2121-2013-018-1

Trần Khắc Đại

Kiểm toán viên

Số Giấy CN ĐKHN kiểm toán:

3177-2015-018-1

CỤC THUẾ TP. HỒ CHÍ MINH PHÒNG KẾ KHAI KẾ TOÁN THU
ĐÃ NHẬN
Ngày 30-03-2016
Người nhận: 03

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN DỊCH VỤ CÔNG ÍCH QUẬN 3

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015

Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	MÃ SỐ	THUYẾT MINH	SỐ CUỐI NĂM	SỐ ĐẦU NĂM
TÀI SẢN NGẮN HẠN	100		127.020.943.937	118.977.803.709
Tiền và các khoản tương đương tiền	110	V.01	38.236.266.382	43.175.588.703
Tiền	111		13.236.266.382	13.175.588.703
Các khoản tương đương tiền	112		25.000.000.000	30.000.000.000
Đầu tư tài chính ngắn hạn	120		-	-
Các khoản phải thu ngắn hạn	130		71.453.937.802	74.937.819.177
Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131	V.03	44.257.206.826	43.436.360.175
Trả trước cho người bán ngắn hạn	132	V.04	8.220.752.657	19.740.869.014
Phải thu ngắn hạn khác	136	V.05	18.975.978.319	11.760.589.988
Hàng tồn kho	140		17.330.739.753	864.395.829
Hàng tồn kho	141	V.06	17.330.739.753	864.395.829
Tài sản ngắn hạn khác	150		-	-
TÀI SẢN DÀI HẠN	200		23.796.448.401	25.738.086.198
Các khoản phải thu dài hạn	210		2.666.107.555	2.666.334.951
Phải thu dài hạn khác	216	V.05	2.666.107.555	2.666.334.951
Tài sản cố định	220		2.872.083.924	3.637.193.944
TSCĐ hữu hình	221	V.07	2.821.818.441	3.567.328.861
+ Nguyên giá	222		17.401.261.747	17.344.543.645
+ Giá trị hao mòn lũy kế	223		(14.579.443.306)	(13.777.214.784)
TSCĐ vô hình	227	V.08	50.265.483	69.865.083
+ Nguyên giá	228		260.300.000	260.300.000
+ Giá trị hao mòn lũy kế	229		(210.034.517)	(190.434.917)
Bất động sản đầu tư	230	V.09	16.667.105.684	16.963.539.721
+ Nguyên giá	231		26.936.266.509	27.512.796.394
+ Giá trị hao mòn lũy kế	232		(10.269.160.825)	(10.549.256.673)
Tài sản dở dang dài hạn	240		33.113.000	132.443.000
Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242		33.113.000	132.443.000
Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	250	V.02	584.358.400	486.968.000
Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	253		750.000.000	750.000.000
Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn	254		(165.641.600)	(263.032.000)
Tài sản dài hạn khác	260		973.679.838	1.851.606.582
Chi phí trả trước dài hạn	261	V.10	973.679.838	1.851.606.582
TỔNG CỘNG TÀI SẢN	270		150.817.392.338	144.715.889.907

Các thuyết minh đính kèm là một bộ phận không tách rời của báo cáo tài chính.

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN DỊCH VỤ CÔNG ÍCH QUẬN 3

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015

Đơn vị tính: VND

NGUỒN VỐN	MÃ SỐ	THUYẾT MINH	SỐ CUỐI NĂM	SỐ ĐẦU NĂM
NỢ PHẢI TRẢ	300		75.708.483.042	62.349.844.536
Nợ ngắn hạn	310		62.341.007.679	47.407.689.941
Phải trả người bán ngắn hạn	311	V.11	30.952.546.521	25.968.142.499
Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312	V.12	5.070.222.922	775.772.969
Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	313	V.13	9.445.496.467	10.148.526.215
Phải trả người lao động	314		11.989.523.186	10.806.143.207
Chi phí phải trả ngắn hạn	315		22.727.273	22.727.273
Phải trả ngắn hạn khác	319		17.506.840	4.528.404.125
Quỹ khen thưởng, phúc lợi	322		4.842.984.470	(4.842.026.347)
Nợ dài hạn	330		13.367.475.363	14.942.154.595
Doanh thu chưa thực hiện dài hạn	336		704.001.623	825.350.062
Phải trả dài hạn khác	337		11.020.590.842	12.613.518.933
Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	343		1.642.882.898	1.503.285.600
VỐN CHỦ SỞ HỮU	400		75.108.909.296	82.366.045.371
Vốn chủ sở hữu	410	V.14	56.276.147.835	62.947.769.783
Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411		48.250.637.015	37.615.000.000
Quỹ đầu tư phát triển	418		-	1.700.495.718
Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	421		8.025.510.820	23.632.274.065
LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ trước	421a		1.380.185.723	18.633.660.124
LNST chưa phân phối kỳ này	421b		6.645.325.097	4.998.613.941
Nguồn kinh phí và quỹ khác	430	V.15	18.832.761.461	19.418.275.588
Nguồn kinh phí	431		2.165.655.777	2.454.735.867
Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	432		16.667.105.684	16.963.539.721
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN	440		150.817.392.338	144.715.889.907

Tp. Hồ Chí Minh, Ngày 23 tháng 01 năm 2016

Kế toán trưởng



Nguyễn Thị Minh Phượng



Vũ Thị Tường Vy

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN DỊCH VỤ CÔNG ÍCH QUẬN 3

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

Năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2015

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	MÃ SỐ	THUYẾT MINH	NĂM NAY	NĂM TRƯỚC
Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	VI.01	104.530.218.796	93.852.902.607
Các khoản giảm trừ	02	VI.02	9.757.788.743	6.815.130.601
Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ	10		94.772.430.053	87.037.772.006
Giá vốn hàng bán	11	VI.03	78.860.202.890	66.920.636.789
Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ	20		15.912.227.163	20.117.135.217
Doanh thu hoạt động tài chính	21	VI.04	1.606.654.712	1.619.862.123
Chi phí tài chính	22	VI.05	(97.390.400)	(73.045.200)
<i>Trong đó, chi phí lãi vay</i>	23		-	-
Chi phí bán hàng	24		-	-
Chi phí quản lý doanh nghiệp	25	VI.06	9.930.070.205	15.574.500.352
Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh	30		7.686.202.070	6.235.542.188
Thu nhập khác	31	VI.07	1.038.145.345	199.297.951
Chi phí khác	32		172.347.415	26.360.727
Lợi nhuận khác	40		865.797.930	172.937.224
Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	50		8.552.000.000	6.408.479.412
Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	VI.08	1.881.440.000	1.409.865.471
Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52		-	-
Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	60		6.670.560.000	4.998.613.941

Tp. Hồ Chí Minh, Ngày 23 tháng 01 năm 2016

Kế toán trưởng



Nguyễn Thị Minh Phượng



Vũ Thị Tường Vy

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN DỊCH VỤ CÔNG ÍCH QUẬN 3

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ

(Theo phương pháp trực tiếp)

Năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2015

Đơn vị tính: VND

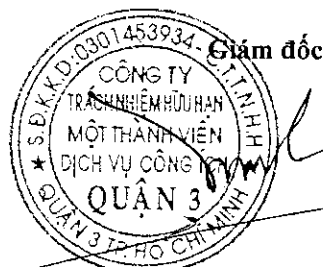
CHỈ TIÊU	MÃ THUYẾT SỐ MINH	NĂM NAY	NĂM TRƯỚC
Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh			
Tiền thu từ bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác	01	117.281.518.102	97.333.187.203
Tiền chi trả cho người cung cấp hàng hóa và dịch vụ	02	(46.470.987.855)	(49.845.104.910)
Tiền chi trả cho người lao động	03	(30.714.237.074)	(32.988.388.079)
Tiền thuế Thu nhập doanh nghiệp đã nộp	05	(3.617.541.943)	(4.182.436.953)
Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	06	37.210.922.724	57.112.832.212
Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	07	(80.104.605.787)	(73.459.940.176)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	20	(6.414.931.833)	(6.029.850.703)
Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư			
Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	21	(71.045.200)	-
Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27	1.546.654.712	1.679.862.123
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30	1.475.609.512	1.679.862.123
Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính			
Lưu chuyển tiền thuần trong năm	50	(4.939.322.321)	(4.349.988.580)
Tiền và tương đương tiền đầu năm	60	43.175.588.703	47.525.577.283
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61	-	-
Tiền và tương đương tiền cuối năm	70 V.01	38.236.266.382	43.175.588.703

Tp. Hồ Chí Minh, Ngày 23 tháng 01 năm 2016

Kế toán trưởng



Nguyễn Thị Minh Phượng



Vũ Thị Tường Vy